



REF 1872V+, 1873V+

en 3M™ Aura™
Health Care Respirator

fr 3M™ Aura™
Masque de protection respiratoire

de 3M™ Aura™ Atemschutzmaske

it Respiratore per ambienti
medico-sanitari 3M™ Aura™

es 3M™ Aura™ Mascarilla de
protección respiratoria para uso médico

nl 3M™ Aura™ Medisch Masker

sv 3M™ Aura™ Andningskydd för
hälso- och sjukvård

da 3M™ Aura™
Health Care åndedrætsværn

no 3M™ Aura™
Åndedrettsvern for helsepersonell

fi 3M™ Aura™ Hengityssuojain
terveydenhuollon käyttöön

pt 3M™ Aura™
Respirador para cuidados de saúde

el 3M™ Aura™
Μάσκα Προστασίας Αναπνοής

pl 3M™ Aura™
Półmaska medyczna

hu 3M™ Aura™
egészségügyi légzésvédő

cs 3M™ Aura™
Filtrační polomaska pro zdravotnictví

sk 3M™ Aura™
Respirátor pre zdravotníctvo

sl 3M™ Aura™
medicinski respirator

et 3M™ Aura™ meditsiiniline
respiraator

lv 3M™ Aura™ veselības aprūpē
izmantojams respirators

lt 3M™ Aura™
sveikatos priežiūros respiratorius

ro 3M™ Aura™
Mască de protecție respiratorie

ru 3M™ Aura™ Медицинская
фильтрующая полумаска

uk 3M™ Aura™ Медичний
респіратор

hr 3M™ Aura™
Respirator za zdravstvo

bg Респиратор грижа за здравето
3M™ Aura™

tr 3M™ Aura™ Medikal Maske



3M

Suomen 3M Oy
PL 600 (Keilaniementie 1)
02151 Espoo
p. +358 9 525 21

**3M España, S.L., Sucursal
em Portugal, Edificio
Office Oriente**
Rua do Mar da China,
nº 3 - 3º Piso A.
1990-138 Lisboa.
+351 21 313 4500

3M Hellas MEPE
Κηφισίας 20,
151 25, Μαρούσι,
Αθήνα, Ελλάδα
+30 210 68 85 300

3M Poland Sp. z o.o.
Aleja Katowicka 117,
Kajetany K / Warszawy
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M Hungária Kft.
Inforpark E Épület,
1117 Budapest
Neumann János utca 1/E
+36 1 270 7777

3M Česko, s.r.o.
V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
+420 261 380 111

3M Slovensko s.r.o.
Polus Tower II,
Vajnorská 100/B,
831 04 Bratislava,
Slovensko
Tel: +421 249 105 211

3M (East) AG
Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8, SI-1000
Ljubljana
+386 1 2003 630

3M Eesti OÜ
Veerenni 40A,
10138 Tallinn, Eesti.
+372 6 115 900

3M Latvija SIA,
Ķelnes iela 1,
Rīga, LV-1014, Latvija.
+371 67 066 120

3M Lietuva
A. Goštauto g. 40A
LT-03163 Vilnius
+370 5 216 07 80

3M România
Bucharest Business Park,
Str. Menuetului 12,
clădirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Россия
108811, г. Москва,
п. Московский,
Киевское ш., 22-й км,
домовл. 6, стр. 1
+7 495 784 74 74

3M Україна
Бізнес-центр "Горизонт
Парк", 7 пов., вул. М.
Амосова, 12, Київ
03038, Київ, Україна
тел: +38 (044) 490 57 77.

**3M (EAST) AG
PODRUŽNICA RH**
Avenija Većeslava
Holjevca 40
10010 Zagreb
+385 1 2499 750

3M България
Младост 4, бизнес парк
София, сграда 4, етаж 2
1766 София, България
тел: 02/9601911, факс
02/9601926

3M Türkiye
Barbaros Mah. Mor Sümbül
Sok. No:7/3F 27-51
Nidakule Ataşehir Güney
34746 Ataşehir/İstan-
bul/TÜRKİYE
Telefon: (+90) 216 538 07 77



**3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 8HT, UK**



**EU: 3M Deutschland GmbH, Health Care Business,
Carl-Schurz-Str.1, 41453 Neuss, Germany**

**GB: 3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 8HT, UK**



1



2



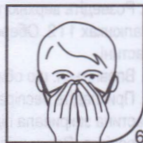
3



4



5



6

Figure 1. / Schéma 1. / Abbildung 1. / Figura 1. / Figura 1. / Afbeelding 1. / Figur 1. /
 Figur 1. / Figur 1. / Kuva 1. / Figura 1. / Εικόνα 1. / Rys. 1. / 1. ábra. / Obrázek 1. /
 Obrázok č. 1. / Slika 1. / Joonis 1. / 1. attēls / 1.pav. / Figura 1. / Рис. 1. / Рисунок 1. / Slika
 1. / Фигура 1. / Şekil 1.

3M United Kingdom PLC
 3M Centre, Cain Road
 Bracknell, RG12 8HT
 0870 60 800 60

3M France
 1 Parvis de l'innovation
 CS20203
 95006 Cergy Pontoise Cedex
 Tél: +33-1-30-31-61-61

3M Deutschland GmbH
 Carl-Schurz-Str. 1
 41453 Neuss
 +49 2131 14 26 04

3M Italia srl
 Via Norberto Bobbio 21
 20096 Pioltello (MI)
 +39 02 70351

3M España,S.L.
 Juan Ignacio Luca
 de Tena, 19-25
 28027 Madrid
 +34 91 321 62 81

3M Nederland B.V.
 Molengraaffsingel 29
 2629 JD Delft
 +31 (0)15 7822406

3M Svenska AB
 Herjärva torg 4
 170 67 Solna
 +46 8 92 21 00

3M (Denmark) a/s
 Hannemanns Allé 53
 DK 2300 København S
 +45 43480100

3M Norge AS
 Tærudgata 16
 Postboks 300, 2001
 Lillestrøm.
 Tlf: 06384

CE 2797

UK 0086

Данный продукт изготовлен в соответствии с требованиями стандарта EN 149:2001+A1:2009, Фильтрующие полумаски для защиты от аэрозолей. Данные изделия необходимо использовать для защиты пользователя от определенных твердых и нелетучих жидких частиц в соответствии с их классификацией: FFP1 до 4 ПДК, FFP2 до 12 ПДК и FFP3 до 50 ПДК.

Информации, отмеченной данным знаком, следует уделить особое внимание.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Всегда убеждайтесь, что собранное изделие:

- Подходит для данного вида работ;
- Правильно надето;
- Используется в течение всего времени нахождения в опасной среде;
- Должно быть заменено в случае необходимости.

• Правильный выбор модели, обучение и соответствующий уход являются обязательными условиями эффективной защиты пользователя от загрязняющих веществ в воздухе.

Несоблюдение правил эксплуатации данных средств индивидуальной защиты органов дыхания и/или неправильное ношение изделия в течение всего времени нахождения в опасной среде могут стать причинами причинения вреда здоровью пользователя и привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к полной потере трудоспособности.

- Для правильного применения ознакомьтесь со всей информацией, входящей в комплект поставки, и соблюдайте местные нормативы. За дополнительной информацией обращайтесь к инженеру по охране труда или в представительство ЗМ.
- Перед началом работы, в соответствии с требованиями по Технике Безопасности и Охраны Труда работник должен пройти инструктаж по применению изделия.
- Данное изделие не содержит элементов, сделанных из натурального каучукового латекса.
- Эти изделия не защищают от газов/паров, таких как глутаральдегид.
- Не используйте в среде, концентрация кислорода в которой составляет менее 19,5%. (Данный уровень рекомендован компанией ЗМ. В каждой стране может быть установлен свой предельный уровень кислорода. При наличии сомнений обратитесь к специалисту).
- Не применяйте для защиты органов дыхания от неизвестных воздушных загрязнений/концентраций или при наличии мгновенной опасности для жизни и здоровья (IDLH).
- **Не используйте при наличии бороды или другого волосяного покрова на лице, так как в этом случае может ухудшиться контакт изделия с кожей лица, что препятствует хорошему прилеганию.**

- Это изделие не устраняет риск какого-либо заражения или проникновения инфекции.
- Следует немедленно покинуть загрязненную территорию в случае:
 - a) Затруднения дыхания.
 - b) Появления головокружения или другого недомогания.
- Снимите и замените изделие при загрязнении кровью или другим инфекционным материалом, повреждении, повышенном затруднении при дыхании, при окончании работы или в соответствии с политикой инфекционного контроля вашей организации.
- Загрязненные продукты должны быть утилизированы как опасные отходы в соответствии с национальными стандартами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию, модифицировать, чистить или ремонтировать фильтрующую полумаску.
- Утилизируйте в соответствии с местным законодательством.
- При необходимости эксплуатации во взрывоопасной среде, обратитесь в ЗМ для получения дополнительной информации.
- Перед началом использования, всегда проверяйте, что срок годности изделия еще не истек (дата окончания срока годности).

ИНСТРУКЦИЯ ПО НАДЕВАНИЮ

См. Рис. 1.

Надевайте изделие чистыми руками.

Перед каждым использованием необходимо проверить все компоненты полумаски и убедиться в отсутствии повреждений.

1. Переверните изделие и, с помощью язычка, расправьте верхнюю и нижнюю панель для придания чашеобразной формы Немного согните носовую пластину по центру.
2. Убедитесь, что обе панели полностью расправлены.
3. Возьмите фильтрующую полумаску в одну руку, раскрытой частью к себе. Обе резинки возьмите в другую руку. Зацепите фильтрующую полумаску за подбородок и натяните две резинки на затылок.
4. Расположите верхнюю резинку на темени, нижнюю резинку на шее ниже ушей. Резинки не должны быть перекручены. Расправьте верхнюю и нижнюю панель, удостоверьтесь что панели и язычок не смяты.

5. С помощью двух рук обожмите носовую пластину по форме носа, удостоверьтесь в полном прилегании и хорошей герметичности.

Обжатие носовой пластины только с помощью одной руки может привести к снижению эффективности фильтрующей полумаски.

6. Перед использованием фильтрующей полумаски всегда следует проверять плотность прилегания к лицу.

ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ

1. Полностью накройте фильтрующую полумаску обеими руками, не сдвигая ее с лица.

2а) Фильтрующая полумаска без клапана выдоха - резко выдохните;

2б) Фильтрующая полумаска с клапаном выдоха - резко вдохните.

3. Если в области носа проходит воздух, снова обожмите носовую пластинку для устранения просачивания. Повторите проверку, как указано выше.

4. Если воздух проходит по краям фильтрующей полумаски, отрегулируйте положение резинок сзади или вдоль головы для устранения просачивания. Повторите проверку, как указано выше. Если НЕ УДАЕТСЯ достичь плотного прилегания, НЕ ВХОДИТЕ в загрязненную зону.

Обратитесь к Вашему руководителю.

Пользователи должны проходить проверку плотности прилегания в соответствии с местным законодательством.

Для получения дополнительной информации о процедурах проверки плотности прилегания, пожалуйста, обращайтесь в ЗМ.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните в соответствии с инструкцией производителя, см. упаковку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Условия хранения могут превышать температуру 25° С и влажность 80% ограниченный период времени. Они могут быть увеличены до 38°С и 85% влажности, на срок не более трех месяцев. При хранении и транспортировке продукция должна находиться в оригинальной упаковке. **Не храните под воздействием прямого солнечного света.** При надлежащих условиях хранения, срок хранения составляет 5 лет с даты изготовления.

МАРКИРОВКА

NR = немногоразовый (для использования в течение одной смены)

D = отвечает требованиям по устойчивости к запылению

↓ = Дата окончания срока годности. Формат даты: ГГГГ/ММ/ДД

↑ = Диапазон температуры хранения

☂ = Максимальная относительная влажность REF = Номер изделия

🏠 = Наименование и адрес изготовителя

✉ = Наименования и адреса организаций, уполномоченных на принятие претензий на территории Евросоюза (EU) и на территории Соединенного Королевства (GB). Данная информация указана в маркировке на изделии и/или на упаковке.

📦 = Номер лота / Код партии

СЕРТИФИКАТЫ

Соответствующее конкретное законодательство, требованиям которого отвечают изделия, указаны в сертификате и заявлении о соответствии, приведенных по адресу www.3m.com/Respiratory/certs. Эти продукты ежегодно подтверждаются и проверяются BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Нидерланды), Notified Body No. 2797. Данные изделия соответствуют требованиям Европейского Регламента (EU) 2016/425.